

Budapesti Közlekedési Zártkörűen Működő Részvénytársaság

1072 Budapest, Akácfa utca 15.

Schifner Marianna úrhölgy

részére

E-mail: kozbeszerzes@bkv.hu

Fax: +36 13226438

Tárgy: „Passzív felsővezeték vagyonvédelmi rendszer kiépítése ” tárgyú és KÉ 18589/2014 számú közbeszerzési eljárás részvételi szakaszának eredményével kapcsolatos **előzetes vitarendezési kérelem - 1.sz.**

Tisztelt Ajánlatkérő!

A tárgyban nevezett a Kbt. III. része szerinti nemzeti eljárásrendben lefolytatott hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos közbeszerzési eljárás írásbeli összegezésével (részvételi szakasz eredményével) összefüggésben a Kbt. 79. § (1) bekezdés a) pontja szerint előzetes vitarendezési kérelmet terjesztünk elő a jogszabályban meghatározott határidőn belül. A jogsértő eseményről való tudomásszerzésünk időpontja 2015. február 05., azaz az iratbetekintés napja.

1. vitarendezési kérelmi elem:**Jogsértőnek tartott elemek, javaslat, észrevétel, álláspontot alátámasztó adatok és tények:**

Összegezés vitatott pontjai: Kérelmező vitatja, hogy a Metalelektro Méréstechnikai Kft. alkalmas egyben érvényes részvételre jelentkezőként lett kihirdetve és Ajánlatkérő ajánlattételre kívánja felkérni.

Ügyfél: BKV Zrt.**Projekt:** Passzív felsővezeték vagyonvédelmi rendszer kiépítése

Ennek keretében az összegezés jogsértő pontjai: 8.) pont a melyben a Metalelektro Méréstechnikai Kft.-t érvényes jelentkezőként jelölik meg, továbbá ezzel összhangban vitatjuk 11. pont/1. pontját amelyben Ajánlatkérő az ajánlattételre felhívni kívánt jelentkezők között tünteti fel a Metalelektro Méréstechnikai Kft.-t.

Részvételre jelentkező az alábbi hiánypótlási felszólítást kapta (I. sz. HP. keretében):

A benyújtott jelentkezésük 4. oldalán csatolt nyilatkozat szerint Jelentkező a részvételi felhívás III.2.3.) pontjában foglalt műszaki-szakmai alkalmassági követelményeknek a nyilatkozatban megjelölt kapacitásait rendelkezésre bocsájtó szervezetek bevonásával kíván megfelelni.

Fentiekre tekintettel kérjük, hogy a jelentkezésükben megjelölt kapacitásait rendelkezésre bocsájtó szervezetek vonatkozásában:

- szíveskedjenek a kiegészítő iratok 2. sz. mellékletének kitöltésével **az eljárást megindító felhívás vonatkozó pontjának feltüntetésével** [III.2.3. M.1.; M.2.; M.3. pont] **azon műszaki-szakmai alkalmassági követelmény(eket) konkrétan megjelölni**, amelyeknek igazolása érdekében a Jelentkező ezen szervezetek erőforrására támaszkodik (Kbt. 55. § 5.bek.);
- a Kbt. 55. § (6) bekezdés szerint kérjük, szíveskedjenek továbbá benyújtani **Jelentkező cégszerűen aláírt nyilatkozatát arra vonatkozóan, hogy Jelentkező milyen módon vonja be a teljesítés során a jelentkezésükben megjelölt szervezetet**, amelynek adatait a részvételi felhívás III.2.3.) M.1. pontjában megjelölt alkalmasság igazolásához felhasználja. (Kbt. 55. §. 6. bek. b. pont).

[Ha az alkalmasság igazolásakor bemutatott, más szervezet által rendelkezésre bocsátott erőforrásokat a szerződés teljesítése során ténylegesen igénybe fogja venni, és ennek módjáról nyilatkozik, ilyen nyilatkozatnak tekintendő az is, ha a szervezet alvállalkozóként megjelölésre került. (Kbt. 55. §. 6. bek. a.) pont)]

Kérjük, hogy szíveskedjenek részletesen kifejteni, hogy **a teljesítés során miként kívánják igénybe venni a megjelölt szervezet szakmai tapasztalatát.**

A hiánypótlás keretében kérjük, szíveskedjenek részletesen kifejteni azt is, **hogyan érvényesül a referenciák által jelzett szakértelem**, illetőleg a szerződés teljesítése során **hogyan kerül sor a kapacitást nyújtó szervezet bevonására.**

Felhívjuk T. Jelentkező figyelmét, hogy a bevonás leírt módjának ténylegesen is lehetővé kell tennie a megjelölt szervezet szakmai tapasztalatának felhasználását a szerződés teljesítése során.

Részvételre jelentkező Ajánlatkérő fentiekben idézett I. sz. hiánypótlási felszólításra 2014. november 06-i keltezéssel csatolta a hiánypótlását az alábbiak szerint:

1. Részvételre jelentkező hiánypótlás keretében csatolta újra a 2.sz. mellékletet kitöltve oly módon, hogy a kapacitást biztosító szervezetre vonatkozó táblázatban megjelölte a kapacitást biztosító szervezetet és azon alkalmassági követelményt, amelynek teljesítésére a kapacitást igénybe veszi. Továbbá a közbeszerzés értékének 10%-át meg nem haladó alvállalkozóra vonatkozó táblázatban kizárólag az egyik kapacitást

Ügyfél: BKV Zrt.

Projekt: Passzív felsővezeték vagyonvédelmi rendszer kiépítése

rendelkezésre bocsátó szervezetet a D.T. Ltd-t tüntette fel. E körben Részvételre jelentkező a 2.sz. mellékletben kizárólag a *Jelölt festék felvitele és a rendszer kiépítése* közbeszerzési részt jelölte meg.

Ezzel szemben a hiánypótlás során benyújtott, a kapacitásait rendelkezésre bocsátó szervezetről szóló nyilatkozatban ugyanezen szervezet esetében a *szakmai tanácsadást, műszaki felügyeletet* is megjelölte. Ebből következőleg a hiánypótlás során a 2.sz mellékletként csatolt nyilatkozat tartalma nem teljeskörű, nincs összhangban a kapacitásait rendelkezésre bocsátó szervezetről szóló nyilatkozatban foglaltakkal.

Ebből következőleg a Részvételre jelentkező az előírt hiánypótlást nem megfelelően teljesítette mert a 2.sz. mellékletben a kapacitást biztosító szervezet esetében az alvállalkozó által végzendő munkarésznél (közbeszerzés részénél) fel kellett volna tüntetni a *szakmai tanácsadást, műszaki felügyeletet* az alvállalkozó által végzendő munkarésznél (közbeszerzés részénél) fel kellett volna tüntetni a *szakmai tanácsadást, műszaki felügyeletet* is. Tekintettel arra, hogy a nyilatkozatok egymással ellentmondásban vannak és e körben újabb hiánypótlás elrendelésének nincs *helye (mert ebben az esetben az újabb hiánypótlás során a korábban már megjelölt és hiánypótlás keretében benyújtott nyilatkozat tartalmi javítása történne meg, amely a Kbt. 67. § (5) bekezdés utolsó fordulatába ütközne)*, ekként a részvételre jelentkező jelentkezése a helytelenül kitöltött 2. sz. melléklet okán a Kbt. 74. § (1) bekezdés e) pontja alapján érvénytelennek minősül.

2. Részvételre jelentkező hiánypótlás keretében csatolta újra a 2.sz. mellékletet kitöltve oly módon, hogy a kapacitást biztosító szervezetre vonatkozó táblázatban megjelölte a kapacitást biztosító szervezetet és azon alkalmassági követelményt, amelynek teljesítésére a kapacitást igénybe veszi. Továbbá Részvételre jelentkező a hiánypótlás keretében kért 2.sz. mellékletben a közbeszerzés értékének 10%-át meg nem haladó alvállalkozóra vonatkozó táblázatban az S.E. Kft-t nem tüntette fel se 10% feletti, se 10% alatti alvállalkozóként, és ennek keretében nem jelölte meg a közbeszerzésnek azon részét, amelyre vonatkozóan e szervezetet alvállalkozóként igénybe kívánja venni. Ezzel szemben a hiánypótlás során benyújtott, a kapacitásait rendelkezésre bocsátó szervezetről szóló nyilatkozatban ugyanezen szervezet esetében a *szakmai tanácsadást, műszaki felügyeletet* jelölte meg. Ebből következőleg a hiánypótlás során a 2. sz. mellékletként csatolt nyilatkozat tartalma nem teljeskörű, nincs összhangban a kapacitásait rendelkezésre bocsátó szervezetről szóló nyilatkozatban foglaltakkal.

Ebből következőleg a Részvételre jelentkező az előírt hiánypótlást nem megfelelően teljesítette, mert a 2. sz. mellékletben a kapacitást biztosító szervezet esetében az alvállalkozó által végzendő munkarésznél (közbeszerzés részénél) fel kellett volna tüntetni a *szakmai tanácsadást, műszaki felügyeletet*. Tekintettel arra, hogy a nyilatkozatok egymással ellentmondásban vannak és e körben újabb hiánypótlás elrendelésének nincs *helye (mert ebben az esetben az újabb hiánypótlás során a*

Ügyfél: BKV Zrt.

Projekt: Passzív felsővezeték vagyonvédelmi rendszer kiépítése

korábban már megjelölt és hiánypótlás keretében benyújtott nyilatkozat tartalmi javítása történne meg, amely a Kbt. 67. § (5) bekezdés utolsó fordulatába ütközne), ekként a részvételre jelentkező jelentkezése a helytelenül kitöltött 2. sz. melléklet okán a Kbt. 74. § (1) bekezdés e) pontja alapján érvénytelennek minősül.

Megsértett jogszabályi rendelkezések: Kbt. 74. § (1) bekezdés e) pont, továbbá a Kbt. 64. § (1) és (3) bekezdése.

2. vitarendezési kérelmi elem:

Jogsértőnek tartott elemek, javaslat, észrevétel, álláspontot alátámasztó adatok és tények:

Összegezés vitatott pontjai: Kérelmező vitatja, hogy a Metalelektro Méréstechnikai Kft. alkalmas egyben érvényes részvételre jelentkezőként lett kihirdetve és Ajánlatkérő ajánlattételre kívánja felkérni.

Ennek keretében az összegezés jogsértő pontjai: 8.) pont a melyben a Metalelektro Méréstechnikai Kft.-t érvényes jelentkezőként jelölik meg, továbbá ezzel összhangban vitatjuk 11. pont/1. pontját amelyben Ajánlatkérő az ajánlattételre felhívni kívánt jelentkezők között tünteti fel a Metalelektro Méréstechnikai Kft.-t.

Részvételre jelentkező az alábbi hiánypótlási felszólítást kapta (II. sz. HP. keretében):

II.2.) A részvételi jelentkezésük 15. oldalán benyújtott referenciaigazolásuk átvizsgálása során megállapítást nyert, hogy:

- a referenciaigazolás 1. pontjában, a referenciaigazolást kiállító szervezeten kívül további cégek is felsorolásra kerültek. Összevont, több cégnek végzett azonos szolgáltatás egy referenciaigazoláson történő feltüntetése referenciaigazolásnak nem alkalmas, nem fogadható el. (azaz nem derül ki, hogy a szerződés tárgyaként megjelölt tevékenységet az Önök által igénybe venni kívánt kapacitásait rendelkezésre bocsátó szervezet kizárólag a referenciaigazolást kiállító és aláíró cég, vagy az 1. pontban felsorolt több cég részére is teljesítette-e.)
- másrészt a referencia keretében bemutatott projekt nyilatkozatuk szerint jelenleg is folyamatban van, így azt a nyilatkozatuk alapján nem lehet egyértelműen már teljesített szolgáltatásként értékelni.

Fentiekre tekintettel kérjük, hogy az eljárást megindító felhívás III.2.3.) M.1.) pontjában foglalt műszaki – szakmai alkalmassági feltételnek való megfelelésük érdekében, szíveskedjenek:

- egyrészt egyértelműen megjelölni, hogy a referenciaigazolás tárgyaként feltüntetett tevékenység pontosan mely cég(ek) részére került(ek) teljesítésre. Felhívjuk a Tisztelt Részvételre Jelentkező figyelmét, hogy amennyiben több cég részére történt a referencia tárgyát képező teljesítés, úgy azokról szerződésenként (teljesítésenként) külön-külön referenciaigazolások csatolása is szükséges, amelyeknek az ajánlatkérő által előírt alábbi adatokat kell tartalmaznia:
 - a teljesítés ideje,
 - a szerződést kötő másik fél megnevezése (cégneve),
 - a referenciát igazoló személy neve, elérhetősége,
 - a szerződés tárgya, mennyisége, a jelölések adatbázisban rögzítésének ténye,
 - továbbá nyilatkozat arról, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt-e)
- másrészt kérjük, szíveskedjenek megerősíteni meg, hogy a megjelölt teljesítések a referencia kiállításának időpontjáig lezárultak-e.

Részvételre jelentkező a II. sz. hiánypótlási felszólításra 2014. december 15-i keltezéssel csatolta a hiánypótlását az alábbiak szerint:

Csatolta egyrészt saját nyilatkozatát a referenciákról, másrészt csatolta újra a referencia igazolás részvételre jelentkező által elkészített módosított fordítását.

Ez véleményünk szerint nem megfelelő az alábbiakra tekintettel:

Eljárást megindító felhívás III.2.3./M1 igazolás módja szerint:

„M1: ismertetnie kell a felhívás feladását megelőző 60 hónap során végzett legjelentősebb építési beruházásait a 310/2011. (XII.23.) Korm. rendelet 16. § (5) bekezdése alapján a 16. § (3) bekezdése szerint igazolva, a 306/2011. (XII.23.) Korm. rendelet 10. § (2) bekezdésére is figyelemmel. A referenciaigazolásnak legalább a következő adatokat kell tartalmaznia: a teljesítés ideje, a szerződést kötő másik fél, a

Ügyfél: BKV Zrt.

Projekt: Passzív felsővezeték vagyonvédelmi rendszer kiépítése

szervződés tárgya, mennyisége, a jelölések adatbázisban rögzítésének ténye, továbbá nyilatkozni kell a referencia igazolónak arról, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szervződésnek megfelelően történt-e. A 306/2011. (XII.23.) Korm. rendelet 10.§ (2) bekezdésére tekintettel a referencia a szervződés teljesítésének egészére vonatkozó alkalmasságot igazol.”

310/2011. (XII.23.) Korm. rendelet 16. § (5) bekezdése alapján a 16. § (3) bekezdése szerint:

„(3) A 15. § (2) bekezdés a) pontjának esetét a Kbt. Második Része szerint lefolytatott közbeszerzési eljárásban a szervződést kötő másik fél által adott igazolással kell igazolni. Az igazolásban meg kell adni legalább az ellenszolgáltatás összegét, a teljesítés idejét és helyét, továbbá nyilatkozni kell arról, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szervződésnek megfelelően történt-e. Ajánlatkérő a referencia igazolás tartalmi elemei között jogosult előírni az alkalmasság megállapításához szükséges további adat megadását is.”

„(5) A 15. § (1) bekezdés a) pontjának, valamint (3) bekezdés a) pontjának esetét a Kbt. Harmadik Része szerint lefolytatott közbeszerzési eljárásban az ajánlattevő, részvételre jelentkező, illetve az alkalmasság igazolásában részt vevő más szervezet nyilatkozatával, vagy a szervződést kötő másik fél által adott igazolással lehet igazolni. A 15. § (2) bekezdés a) pontjának esetét a Kbt. Harmadik Része szerint lefolytatott közbeszerzési eljárásban a (3) bekezdésben foglaltaknak megfelelően kell igazolni.”

Azaz a fentiekben idézett előírások/jogszabályi rendelkezések alapján a referenciát építési beruházás esetén a szervződést kötő másik fél által adott igazolással kell igazolni, nem pedig a részvételre jelentkező által pontosított/az előírásoknak éppen megfelelően javított nyilatkozattal. A fenti jogszabályi rendelkezések kógens előírásoknak minősülnek, ekként azoktól eltérő eljárásra Ajánlatkérőnek nincs módja és lehetősége.

Ebből következőleg álláspontunk alapján a Részvételre jelentkező a hiánypótlási felszólítás ellenére se csatolt a szervződést kötő másik féltől származó olyan referencia igazolást, amelyből megállapítható, hogy a jelentkező megfelel e az eljárást megindító felhívás III.2.3./M1 pontjában előírt valamennyi feltételnek, előírásnak. Részvételre jelentkező nem új megfelelő tartalmú referencia igazolást nyújtott be a szervződést kötő másik fél által kiállítva, hanem egy módosított általa elkészített fordítást, de nem a referencia igazolásnak megfelelő tartalmú fordítást csatolt, amely egyrészt:

- véleményünk szerint nem felel meg a részvételi jelentkezésben csatolt angol nyelvű referencia igazolásban szereplő tartalomnak, mert az angol nyelvű referencia igazolásban nem szerepel az a szöveg, amely a módosított fordításban már szerepel, azaz hogy „Lumley Jacobs, The Windlesham, Bagshot,

Surrey GU19 5hY, mely szervezet a következő biztosító társaságok felkérésére végezi tevékenységét”

- a részvételi jelentkezéshez csatolt angol nyelvű referencia igazolásból és a módosított referencia igazolás fordításból továbbra is az látszik, hogy a teljesítés folyamatos teljesítésre vonatkozik (**teljesítés ideje 2012-től, folyamatos teljesítés**), ekként **nem fogadható el** a III.2.3./M1 pontban előírtak és teljesített szolgáltatás igazolására.

Tekintettel arra, hogy a Részvételre jelentkező a hiánypótlási felszólítás ellenére **nem csatolta** a III.2.3./M1 pontban előírtak igazolására a megfelelő tartalmú, a szerződést kötő másik fél által adott igazolást, hanem kizárólag egy a részvételre jelentkező által aláírt referencia nyilatkozatot/fordítást csatolt (*amely nem egyezik meg a részvételre jelentkezésben csatolt angol nyelvű dokumentummal*), ekként a részvételre jelentkező jelentkezése a Kbt. 74. § (1) bekezdés e) pontja alapján érvénytelennek minősül. további hiánypótlási felszólításnak a Kbt. 67. § (5) bekezdése alapján nincs helye.

Megsértett jogszabályi rendelkezések: Kbt. 74. § (1) bekezdés e) pont, továbbá a Kbt. 64. § (1) és (3) bekezdése.

Amennyiben a részvételre jelentkező által csatolt fordítás **nem felel meg** a részvételi jelentkezésben szereplő angol nyelvű dokumentumban foglaltaknak, abban az esetben vizsgálандók a Kbt. 4. § 10. és 11. pontban előírtak, és e körben a Kbt. 75. § (1) bekezdés b) pontjában foglalt szerint kell eljárni.

3. vitarendezési kérelmi elem:

Jogsértőnek tartott elemek, javaslat, észrevétel, álláspontot alátámasztó adatok és tények:

Összegezés vitatott pontjai: Kérelmező vitatja, hogy a Metalelektro Méréstechnikai Kft. alkalmas egyben érvényes részvételre jelentkezőként lett kihirdetve és Ajánlatkérő ajánlattételre kívánja felkérni.

Ennek keretében az összegezés jogsértő pontjai: 8.) pont a melyben a Metalelektro Méréstechnikai Kft.-t érvényes jelentkezőként jelölik meg, továbbá ezzel összhangban vitatjuk 11. pont/1. pontját, amelyben Ajánlatkérő az ajánlattételre felhívni kívánt jelentkezők között tünteti fel a Metalelektro Méréstechnikai Kft.-t.

A részvételi jelentkezés 7. oldalán csatolt nyilatkozat szerint a 2007. évi CXXXVI. tv. 3. § r) pontja alapján tényleges tulajdonosnak a következő személyeket jelölték meg:

P.GY.

Dr.M.P.

Ügyfél: BKV Zrt.

Projekt: Passzív felsővezeték vagyonvédelmi rendszer kiépítése

Dr.V.F.

Ezzel szemben a közhiteles nyilvántartásból elérhető <http://www.e-cegjegyzek.hu> honlapon található cégkivonat II/Cégformától függő adatok 1/1. és 1/2. bejegyzése alapján a részvételre jelentkezőben tagként mindösszesen 2 személy van feltüntetve. Ekként a nyilatkozat nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pont kc) alpontjában előírtaknak.

Ajánlatkérőnek a fenti ellentmondást a Kbt. 67. §-a alapján tisztáznia kellett volna és ennek keretében hiánypótlásra kellett volna felszólítania részvételre jelentkezőt.

Megsértett jogszabályi rendelkezések: Kbt. 67. § (1) bekezdése.

4. vitarendezési kérelmi elem:

Jogsértőnek tartott elemek, javaslat, észrevétel, álláspontot alátámasztó adatok és tények:

Összegezés vitatott pontjai: Kérelmező vitatja, hogy a Metalelektro Méréstechnikai Kft. alkalmas egyben érvényes részvételre jelentkezőként lett kihirdetve és Ajánlatkérő ajánlattételre kívánja felkérni.

Ennek keretében az összegezés jogsértő pontjai: 8.) pont a melyben a Metalelektro Méréstechnikai Kft.-t érvényes jelentkezőként jelölik meg, továbbá ezzel összhangban vitatjuk 11. pont/1. pontját, amelyben Ajánlatkérő az ajánlattételre felhívni kívánt jelentkezők között tünteti fel a Metalelektro Méréstechnikai Kft.-t.

Az eljárást megindító felhívás V.4./11. pontja szerint:

„Részvételre jelentkezőnek csatolnia kell a jelentkezéséhez olyan magyarországi laboratórium nyilatkozatát, hogy az adott laboratórium a Részvételre Jelentkező által használt egyedi biztonságtechnikai passzív jelölési anyag vizsgálatát és azonosítását el tudja végezni.”

A jelentkezés 27. oldalán csatolt nyilatkozatban nem szerepel, hogy a nyilatkozat adó milyen egyedi biztonságtechnikai passzív jelölési anyagok vizsgálatát és azonosítását tudja elvégezni. Ekként nem állapítható meg egyértelműen a nyilatkozat alapján, hogy a nyilatkozat a Részvételre Jelentkező által használt egyedi biztonságtechnikai passzív jelölési anyag vizsgálatára és azonosítására vonatkozik e.

Ügyfél: BKV Zrt.

Projekt: Passzív felsővezeték vagyonvédelmi rendszer kiépítése

Ajánlatkérőnek a fentiekre tekintettel a Kbt. 67. §-a alapján hiánypótlási felszólítást kellett volna kibocsátania, annak érdekében, hogy egyértelműen megállapítható legyen, hogy ***az adott laboratórium a Részvételre Jelentkező által használt egyedi biztonságtechnikai passzív jelölési anyag vizsgálatát és azonosítását el tudja végezni.***”

Továbbá

A jelentkezés 27. oldalán csatolt EB. Kft. esetében a közhiteles nyilvántartásból elérhető <http://www.e-cegjegyzek.hu> honlapon található cégkivonat cég tevékenység felsorolása az alábbiakat tartalmazza:

***Egyéb természettudományi, műszaki kutatás, fejlesztés
Számítógépes programozás***


Ebből következőleg az egyedi biztonságtechnikai passzív jelölés anyagok vizsgálatára megjelölt laboratórium esetében (EB. Kft), nem tisztázott, hogy a cégkivonatban szereplő mely tevékenységi kör alapján jogosult az egyedi biztonságtechnikai passzív jelölési anyag vizsgálatára és azonosítására.

Ajánlatkérőnek e körben a Kbt. 67. § (1) bekezdése alapján felvilágosítást kellett volna kérnie az ellentmondás tisztázása érdekében.

Megsértett jogszabályi rendelkezések: Kbt. 67. § (1) bekezdése.

Javaslat: Javasoljuk a megfelelő eljárási cselekményeket elvégezni és az összegezést módosítani oly módon, hogy abban érvényes jelentkezőként kizárólag cégünket tüntetik fel.

Budapest, 2015. február 9.



Varga Ferenc
ügyvezető